

INTERJECTIONS! SHOW EMOTION! HALLELUIA! AMEN!

Lists of interjections can be found on the internet and elsewhere, but usually they contain nothing more than a list of the words. I have tried to gather examples of usage when provided from Lewis and Short's *A Latin Dictionary*, so that we can begin to employ these interjections in our own classes in a more accurate fashion.

ā/āh – (an exclamation of pain or grief) ah! ha! oh! *āh nescīs quam doleam*; (of entreaty to avert an evil) *āh, nōlī!*; (of indignation or reproach) *āh stulte! āh rogitās?*; (of admonition) *āh nē mē obsecrā*; (of consolation) *quid? āh volet, certō scio*.

aha – (of reproof or denial) aha! *aha, tacē*

ai – (denoting grief) ah!

apage – go! scam! *apage, istās ā mē sorōrēs*

atat/attat/attatatae/atatte – (an exclamation of joy, pain, wonder, fright, warming) oh! ah! alas! lo! strange! *attata, cavē cadās amābō*

(h)au – (an exclamation of pain or grief) ouch! *au, nūllan tibi lingua'st?*

babae/papae/tatae – (an exclamation of wonderment of magnitude) (in delight) great! wonderful!; (in pain) ouch! how painful!; (in astonishment or surprise) wow! *papae! iugularās hominem*; (dialogue from a play:) *Sa: fac tū hōc modō, St: at tū hōc modō, Sa: babae! St: tatae! Sa: papae! St: pāx!*

ēcastor/mēcastor – by Castor! (for women usually) *ēcastor vērō!*; *salvē, mēcastor, Parmeniō!*

ecce – (with the accusative) see! look! here! *quid mē quaeris? ecce mē!*; *ecce odium meum!* (with the nominative) *ecce homo!*

eccerē – (ecce plus **rē** – ablative of *rem*) there! see there in fact!

edepol/pol – by Pollux! indeed! *pol, mē miserum, patrōne, vocāres!*

ehem – (expressing pleasant surprise) ha! aha! *ehem, optumē!*; *ehem, pater mē, tū hīc erās?*

ēheu – (expressing pain, often followed by **quam**) oh! oh no! *ēheu, quam ego nunc tōtus displiceō mihi!*

eho – (often expressing rebuke) look here! see here! *eho puer!*

ehodum – look here now!

ei/hei – (expressing fear or dismay) ah! oh!

ēia/hēia – (expressing joy or surprise in admiring an object) ah ah ha! good! (gentle remonstrance or persuasion) *hēia, mē Iūnō, nōn decet tē*; (in strong affirmation) *ēia, crēdō*; (expressing haste, often with **age**) quick! come on! *ēia age!*

em/hem – (expressing joy or surprise in a good or bad sense, in offering some object or fact to s.o., often followed by a dative) here (there) you are! *hem! quid ego audiō?*; *hem, Pamphile, optimē tē mihi offers; hem tibi maledictīs prō istīs*

ēn/em – (in questions) really? (in commands) come on! (to call attention) hey! (with nominatives) *ubi rōrāriī estis? ēn sunt; ēn crīmen, ēn causa; ēn quid agō*

eu – (sometimes ironic) fine! great!

euax – (expressive of delight at some tidings or events) hurray!

euge/eugae/eugepae – terrific! bravo! *euge, euge, perbene!*

euhoē – (shout of joy at the festivals of Bacchus) *euhoē euhoē euhius*

fī – phew! (at a bad smell) *fī fī fītet!*

fu/fue/fūfae – (expression of disgust) yuck!

ha/hahae/hahahahae – (expression of joy, satisfaction, or laughter) haha! thank heaven! *hahae, nunc dēmum mī animus in tūtō locō 'st;* (exclamation of laughter or derision) *Chr: hahaha! Me. quid rīsistī?; hahaha, iam teneō, quid sit*

(h)ercle/mehercle/mehercule/mehercules – (expressing strong feeling, used by men as an oath) by Hercules! *neque, mehercules, hoc indigne ferō; vērē, mehercule hoc dīcam*

heu – (expressing pain or dismay; absolute or with accusative) oh! ah! *heu mē miserum*

heus – (to draw attention) say there! hey! *heus, Traniō, etiam nē aperīs?*

huī – (exclamation of astonishment or admiration) wow! *trīginta? huī percāra est!*

io – (expressing joy) (NB: two syllables - the i is not a consonant) ho! *iō triumphē / triumphāle!*

medius fidius/mediusfidius – (fidius - surname of Jupiter; medius - from deus) by the gods of truth! most certainly! *nē ille, medius fidius*

nē – (only joined with personal pronouns **ego**, **tū**, and with **ille**, **iste**, and **hic**; also connect with other affirmative particles **hercle**, **edepol**, **mecastor**, **medius fidius**) indeed, certainly, surely! *nē ego homō infēlix fuī; nē tū hercle; nē ille hercle; edepol nē ego*

ō – (the commonest expression of joy, astonishment, desire, grief, indignation; usually with vocative or accusative; often 3 times) oh! *ō pater, ō patria, ō Priamī domum; ō soror, ō coniunx, ō fēmina sōla; ō Romule; ō Tite*

oh/ohoho – (expression for the most various emotions of the mind, for surprise, both joyful and painful; for great pleasure or sorrow) oh! *oh, iniquus es; oh perī; oh probus homō*

ōhē/ohē – whoa! *ohē, inquam sī quid audīs*

oho – (an exclamation of surprise or joy) oho! aha! *oho, amābō, quid illūc nōn properās?*

oi/oiei – (an exclamation of complaint, of one weeping) *oi!* alas!

papae – (see *babae* above)

pāx – quiet! enough! *pāx, abī!*

pol – (see *edepol* above)

prox – (comic representation of a fart) *dum etinor, prox! iam paene inquināvī pallium / as I struggle to my feet, bang! I darn near soiled my clothes!*

st – shh! sst! *st st tacēte, quid hoc clamōris?*

tat/tatae – (see *babae* above)

tuxtax – (a word meant to imitate sound of blows) whack, wam; *tuxtax meō tergō erit*

vae – (an exclamation of pain or dread, often with dative) woe! *vae miserō mihi; vae victīs*

vah/vaha – (exclamation of astonishment, joy, anger) ah! oh! *vah! apage tē ā mē! vah! perī!*

This list was originally compiled by Ginny Lindzey, Dripping Springs High School, Austin, TX, 2006; revised 2017.